

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)432

Vol. 1963/0115

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

COMMISSION

III/COM(63) 432 final

Bruxelles, le 14 novembre 1963

Projet de

DECISION DU CONSEIL

visant à introduire certaines modifications
au tarif douanier commun de la C.E.E.

(présenté par la Commission au Conseil)

III/COM(63) 432 final

Projet de
DECISION DU CONSEIL

visant à introduire certaines modifications
au tarif douanier commun de la C.E.E.

(présenté par la Commission au Conseil)

LE CONSEIL DE LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE

vu les dispositions du Traité instituant la Communauté Economique Européenne et notamment ses articles 23 et 232;

vu le tarif douanier commun de la Communauté Economique Européenne;

vu le projet de décision présenté par la Commission et relatif à l'introduction de certaines modifications au tarif douanier commun;

considérant que pour les notes de chapitres et pour les positions tarifaires mentionnées au tableau A de l'annexe à la présente décision, les modifications sont justifiées par des raisons économiques et techniques inspirées notamment par le souci d'une part, d'établir une taxation harmonieuse des produits selon leur degré d'ouvraison et d'autre part, de favoriser les échanges commerciaux de la Communauté avec les pays tiers;

considérant que le Conseil spécial de Ministres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier a décidé, en date du 7 octobre 1963, de regrouper respectivement les sous-positions tarifaires 73.13 B I et II, 73.15 A VI a et b et 73.15 B VI b 1 et 2 ^{de la nomenclature} lesquelles tout en faisant partie du tarif douanier commun concernent uniquement des produits relevant du Traité instituant la Communauté européenne du charbon et de l'acier; que, par conséquent, afin d'éviter toute discontinuité dans la numérotation du tarif douanier commun, il y a lieu de rectifier, conformément aux indications figurant au tableau A précité, la numérotation des sous-positions qui suivent immédiatement les sous-positions regroupées en vertu de la décision susmentionnée;

considérant qu'il y a lieu d'apporter certaines rectifications au libellé des positions tarifaires et des notes de chapitres ou de sections reprises au tableau B de ladite annexe, en vue d'éliminer dans l'une ou plusieurs des différentes versions (allemande, française, italienne ou néerlandaise) du tarif douanier commun des imperfections ou des inexactitudes rédactionnelles et de réaliser une meilleure correspondance entre les quatre versions de ce tarif;

.../...

A ARRETE LA PRESENTE DECISION

Article 1er

Le tarif douanier commun de la Communauté Economique Européenne est modifié conformément aux indications figurant aux tableaux A et B annexés à la présente décision.

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1er janvier 1964.

Article 3

La présente décision est destinée à tous les Etats membres.

Fait à Bruxelles, le
Par le Conseil
Le Président

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)TABIEAU A

a) Les positions tarifaires 15.04, 53.06, 53.07, 73.13 et 73.15 sont modifiées comme indiqué ci-après :

N° du tarif	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
15.04	Graisses et huiles de poissons et de mammifères marins, même raffinées : A. Huiles de foies de poissons : I. d'une teneur en vitamine A égale ou inférieure à 2 500 unités internationales par gramme II. (inchangé) B. et C. (inchangé)	6 %
53.06	Fils de laine cardée, non conditionnés pour la vente au détail : A. contenant au moins 85 % en poids de laine ou de laine et de poils fins B. (inchangé)	5 %
53.07	Fils de laine peignée, non conditionnés pour la vente au détail : A. contenant au moins 85 % en poids de laine ou de laine et de poils fins B. (inchangé)	5 %
73.13	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid : A. (inchangé) B. autres tôles : I. simplement laminées à chaud, même décapées, d'une épaisseur : a) à d) (inchangé) Les sous-positions actuelles B III, B IV, B V et B VI sont à numérotter respectivement B II, B III, B IV et B V La sous-position B V (nouvelle) est à lire : V. autrement façonnées ou ouvrées : a) (inchangé) b) autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage	(inchangé)

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)

N° du tarif	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
73.15	Aciers alliés et acier fin au carbone, sous les formes indiquées aux n°s 73.06 à 73.14 inclus : A. Acier fin au carbone : I. à V. (inchangé) VI. Tôles : a) simplement laminées à chaud, même décapées (C.E.C.A.) Les sous-positions actuelles A VI c), A VI d) et A VI e) sont à numérotter respectivement A VI b), A VI c) et A VI d) La sous-position A VI d) (nouvelle) est à lire : d) autrement façonnées ou ouvrées : 1. (inchangé) 2. autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage VII. (inchangé) A. Aciers alliés : I. à V. (inchangé) VI. Tôles : a) (inchangé) b) autres tôles : 1. simplement laminées à chaud, même décapées (C.E.C.A.) Les sous-positions actuelles B VI b) 3, B VI b) 4 et B VI b) 5 sont à numérotter respectivement B VI b) 2, B VI b) 3 et B VI b) 4 La sous-position B VI b) 4 (nouvelle) est à lire : 4. autrement façonnées ou ouvrées : aa. (inchangé) bb. autres, à l'exclusion des tôles façonnées par laminage VII. (inchangé)	(inchangé) (inchangé)

Au chapitre 44 :

b) I. Ajouter la marque du pluriel aux mots "Note complémentaire" et numérotter 1 la Note complémentaire actuelle.

II. Introduire une Note complémentaire 2 libellée comme suit :

2. On entend par farine de bois, au sens du n° 44.12, la poudre de bois passant, avec au maximum 8 % en poids de déchets, au tamis ayant une ouverture de mailles de 0,63 mm.

.../...

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)

c) Introduire au Chapitre 58 une Note complémentaire libellée comme suit :

Pour l'application du maximum de perception fixé pour les tapis du n° 58.01 A, la surface imposable comprend les chefs et les lisières mais ne comprend pas les franges.

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)TABLERAU B

I. Version française

a) Les positions tarifaires 28.20, 28.28, 32.07, 50.07 et 84.18 sont modifiées comme indiqué ci-après :

N° du tarif	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
28.20	Oxyde et hydroxyde d'aluminium (alumine); corindons artificiels : A. Oxyde et hydroxyde d'aluminium (alumine) B. (inchangé)	(inchangé)
28.28	Autres bases, oxydes, hydroxydes et peroxydes métalliques inorganiques (y compris l'hydrazine et l'hydroxylamine et leurs sels inorganiques) : A. et B. (inchangé) C. Oxyde et hydroxyde de béryllium : I. Oxyde II. (inchangé) D. à M. (inchangé)	(inchangé)
32.07	Autres matières colorantes; produits inorganiques du genre de ceux utilisés comme "luminophores" : A. autres matières colorantes : I. à V. (inchangé) VI. Rouges de molybdène VII. (inchangé) B. et C. (inchangé)	(inchangé)
50.07	Fils de soie, de bourre de soie (schappe) et de déchets de bourre de soie (bourrette), conditionnés pour la vente au détail : A. (inchangé) B. Fils de bourre de soie (schappe) C. (inchangé)	(inchangé)
84.18	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz : A. à C. (inchangé) D. autres machines et appareils :	

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)

N° du tarif	Désignation des marchandises	Taux des droits (autonomes)
84.18 (suite)	I. Machines et appareils centrifuges : a) (inchangé) b) Essoreuses à linge, à fonctionnement électrique, d'une capacité unitaire exprimée en poids de linge sec n'excédant pas 6 kg c) (inchangé) II. Appareils (autres que centrifuges) pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz	(inchangé) (inchangé)

b) La Note 1 b) du Chapitre 65 est modifiée comme indiqué ci-après :

b) les résilles et filets en cheveux (n° 67.04)

ANNEXE (au projet de
décision du Conseil)

II. Version allemande

- a) Les positions tarifaires 03.03, 20.07, 44.16, 81.04, 84.18, 84.37, 84.45 et 90.23 sont modifiées comme indiqué ci-après:

Tarif- nummer	Warenbezeichnung	Zollsatz (autonom)
03.03	Krebstiere und Weichtiere (auch ohne Panzer oder Schale), frisch (lebend oder nicht lebend), gekühlt, gefroren, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Krebstiere in ihrem Panzer, nur in Wasser gekocht: A. Krebstiere: I. et II. (inchangé) III. andere (z.B. Kaisergranate) B. (inchangé)	(inchangé)
20.07	Fruchtsäfte (einschließlich Traubensaft) und Gemüsesäfte, nicht gegoren, ohne Zusatz von Alkohol, auch mit Zusatz von Zucker; A. (inchangé) B. mit einer Dichte bei 15° vor 1,35 oder weniger: I. à VI. (inchangé) VII. Gemische: a) aus Zitrusfrucht- und Ananassaft b) aus Apfel- und Birnensaft c) (inchangé)	(inchangé) (inchangé)
44.16	Verbundplatten mit Hohlraum-Mittellagen, aus Holz, auch mit Blättern aus unedlem Metall belegt	(inchangé)
81.04	Andere unedle Metalle, roh oder verarbeitet: A. à M. (inchangé) N. Zirkonium: I. et II. (inchangé) C. et P. (inchangé)	

ANNEXE (au projet de
décision du Conseil)

Tarif- nummer	Warenbezeichnung	Zollsatz (autonom)
84.18	Zentrifugen; Apparate zum Filtrieren oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen: A. à C. (inchangé) D. andere Maschinen und Apparate: I. (inchangé) II. Apparate (ausgenommen Zentrifugen) zum Filtrieren oder Reinigen von Flüssigkeiten oder Gasen	(inchangé)
84.37	Web-, Wirk-, Strick-, Tüll-, Spitzen-, Stick-, Pösamentier- und Netzknüpfmachines; Vorbereitungsmaschinen und -apparate für die Weberei, Wirkerei, Strickerei usw. (z.B. Schärmaschinen, Zettelmaschinen und Schlichtmaschinen): A. Webmaschinen B. à D. (inchangé)	(inchangé)
84.45	Werkzeugmaschinen zum Bearbeiten von Metallen oder Hartmetallen, ausgenommen Maschinen der Tarifnr. 84.49 und 84.50: A. et B. (inchangé) C. andere Werkzeugmaschinen: I. Drehmaschinen II. à XII. (inchangé)	(inchangé)
90.23	Dichtemesser (Aräometer, Senkwaagen) und ähnliche Instrumente, Thermometer, Pyrometer, Barometer, Hygrometer und Psychrometer, auch mit Registriervorrichtung, auch miteinander kombiniert: A. à C. (inchangé)	

b) La Note du Chapitre 20 est modifiée comme indiqué ci-après:

2. Gemüse und Küchenkräuter im Sinne der Tarifnr. 20.01 und 20.02 sind solche, die in anderer Beschaffenheit zu den Tarifnrn. 07.01 bis 07.05 gehören, einschließlich der in der Vorschrift zu Kapitel 7 Abs. 2 genannten.

ANNEXE (au projet de
décision du Conseil)

c) La Note 4 du Chapitre 44 est modifiée comme indiqué ci-après:

4. Zu den Tarifnrn. 44.19 bis 44.28 gehören auch die entsprechenden Waren aus furniertem Holz, aus Sperrholz, aus Verbundplatten mit Hohlraum-Mittellagen, sowie aus vergütetem Holz oder aus sogenanntem Kunstholz.

d) La Note du Chapitre 81 est modifiée comme indiqué ci-après:

Vorschrift

Zu Tarifnr. 81.04 gehören nur die nachstehend aufgeführten unedlen Metalle:

Antimon, Cadmium, Chrom, Gallium, Germanium, Hafnium (Celtium), Indium, Kobalt, Mangan, Niob (Columbium), Rhenium, Thallium, Thorium, Titan, Uran, Vanadin, Wismut und Zirkonium.

ANNEXE (au projet de
décision du Conseil)

III. Version italienne

- a) Les positions tarifaires 15.07, 28.20, 28.28, 29.38, 32.07, 41.04, 49.11, 58.03 et 90.18 sont modifiées comme indiqué ci-après :

N° della Tariffa	Designazione delle merci	Aliquota dei dazi autonomi
15.07	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati : A. (inchangé) B. altri oli : I. destinati ad usi tecnici o industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti alimentari : a) Olio di ricino : 1. destinato alla produzione dell'acido amino-undecanoico per la fabbricazione di fibre tessili sintetiche o di materie plastiche artificiali (a) 2. (inchangé) b) (inchangé) II. (inchangé) (a) (Maintien de la note existante)	(inchangé)
28.20	Ossido ed idrossido di alluminio (allumina); corindoni artificiali : A. Ossido ed idrossido di alluminio (allumina) B. (inchangé)	(inchangé)
28.28	Altre basi, ossidi, idrossidi e perossidi metallici inorganici (compresi l'idrazina e l'idrossilammina e loro sali inorganici) : A et B. (inchangé) C. Ossido ed idrossido di berillio : I. Ossido II. (inchangé) D. à M. (inchangé)	

.../...

ANNEXE (au projet de
décision du Conseil)

N° della Tariffa	Designazione delle merci	Aliquota dei dazi autonomi
29.38	Provitamine e vitamine (compresi i concentrati), naturali o riprodotte per sintesi, mescolate o non tra loro, anche disciolte in qualsiasi solvente : A. (inchangé) B. Vitamine, non mescolate, anche in soluzione acquosa : I. Vitamine A, B2, B3, B6, B12 ed H a) et b) (inchangé) II. à IV. (inchangé) C. et D. (inchangé)	
32.07	Altre sostanze coloranti; prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come "sostanze luminescenti" : A. altre sostanze coloranti : I. à V. (inchangé) VI. Rossi di molibdeno VII. (inchangé) B. et C. (inchangé)	(inchangé)
41.04	Pelli caprine, preparate, escluse quelle delle voci dal n. 41.06 al n. 41.08 incluso : A. di capre delle Indie, semplicemente conciate con sostanze vegetali, anche sottoposte ad altre preparazioni, ma evidentemente non utilizzabili, in tale stato, per la fabbricazione di lavori di cuoio B. (inchangé)	(inchangé)
49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedimento : A. Fogli non piegati, recanti semplicemente illustrazioni o incisioni senza testo né iscrizioni, destinati ad edizioni comuni (a) B. (inchangé) (a) (Maintien de la note existante)	(inchangé)

ANNEXE (au projet de
décision du Conseil)

N° della Tariffa	Designazione delle merci	Aliquota dei dazi autonomi
58.03	Arazzi tessuti a mano (tipo Gobelins, Fiandra, Aubusson, Beauvais e simili) ed arazzi fatti all'ago (a punto piccolo, a punto a croce, ecc.), anche confezionati	(inchangé)
90.18	Apparecchi di meccanoterapia e per massaggio; apparecchi di psicotecnica, di ozonoterapia, di ossigenoterapia, di rianimazione, di aerosolterapia e altri apparecchi per respirare di qualsiasi genere (comprese le maschere antigas)	(inchangé)

- b) A la Note 4 du Chapitre 40 substituer le mot "retificazione" au mot actuel "rettificazione".
- c) A la Note 4 du Chapitre 84, deuxième alinéa, substituer les mots "(trefolatrici, cordatrici, riunitrici, ecc.)" au mots actuels "(trafilatrici, cordatrici, ecc.)".

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)

IV. Version néerlandaise

a) Les positions tarifaires 29.35, 32.07, 70.20, 75.05, 82.05, 88.02 et 92.12 sont modifiées comme indiqué ci-après :

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht autonoom
29.35	Heterocyclische verbindingen, nucleïne-zuren daaronder begrepen : A. à IJ. (inchangé) K. Fenyl-dimethylpyrazolon (analgesine) en dimethyl-aminofenyl-dimethylpyrazolon (dimethylaminoanalgesine), alsmede derivaten daarvan : I. 1-Fenyl-2,3-dimethyl-4-isopropyl-5-pyrazolon (isopropylanalgesine) II. (inchangé) L. à O. (inchangé)	(inchangé)
32.07	Andere verfstoffen; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevende stoffen "luminoforen" worden gebezigd : A. andere verfstoffen : I. à V. (inchangé) VI. Molybdeenrood VII. (inchangé) B. et C. (inchangé)	(inchangé)
70.20	Glaswol, glasvezels en werken daarvan : A. niet verspinbare vezels en werken daarvan B. (inchangé)	(inchangé)
75.05	Anoden voor het vernikkelen, gegoten, gewalst of door elektrolyse verkregen, ruw of bewerkt : A. (inchangé) B. in staven, enkel gewalst of geperst C. (inchangé)	(inchangé)
		.../...

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)

Nr.	Omschrijving	Invoerrecht autonoom
82.05	Verwisselbare gereedschappen voor machines en voor al dan niet mechanisch handgereedschap (voor het stampen, stansen, draadtappen, ruimen, draadsnijden, frezen, kotteren, steken, draaien, vastschroeven, enz.), trekstenen of trekmatrizen en pers- of extrusiematrizen voor het warm bewerken van metalen en gesteenteboren daaronder begrepen, waarvan het snijdend of werkzaam deel bestaat uit : A. à D. (inchangé)	
88.02	Vliegtoestellen, zwaarder dan de lucht (vliegtuigen, watervliegtuigen, kabelvliegers, zweefvliegtuigen, autogiro's, hefschroefvliegtuigen, enz.); roto-chutes : A. functionerende zonder voortbewegingsmechanisme B. functionerende met voortbewegingsmechanisme : I. et II. (inchangé)	(inchangé)
92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van klanken of waarop klanken zijn opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden; galvanische vormen en matrizen, voor het maken van platen : A. (inchangé) B. andere : I. (inchangé) II. andere : a) (inchangé) b) andere klank- of geluidsdragers (banden, films, draad, enz.) : 1. opgenomen langs magnetische weg, voor het weergeven van het geluid bij cinematografische films 2. (inchangé)	(inchangé)

b) La Note complémentaire 1. à la Section XVI est modifiée comme indiqué ci-après :

1. Gereedschappen, benodigd voor het monteren of voor het onderhouden van machines, worden indien zij gelijktijdig met de machines ter vrijmaking worden aangeboden, ingedeeld als die machines.
- Bovenstaande regeling is eveneens van toepassing op verwisselbare gereedschappen, welke gelijktijdig worden aangeboden met de machines, voor zover zij tot de normale uitrusting daarvan behoren en daarmee normaal worden verkocht.

ANNEXE (au projet de décision du Conseil)

- c) La Note complémentaire à la Section XVII est modifiée comme indiqué ci-après :

Gereedschappen en artikelen, voor het onderhoud en de reparatie van voertuigen, worden, indien zij gelijktijdig met de voertuigen ter vrijmaking worden aangeboden, ingedeeld als die voertuigen.

Bovenstaande regeling is eveneens van toepassing op ander toebehoren, dat gelijktijdig wordt aangeboden met de voertuigen, voor zover het tot de normale uitrusting daarvan behoort en daarmee normaal wordt verkocht.

PROJET DE DECLARATION A INSERER AU
PROCES VERBAL DU CONSEIL

Le Conseil est convenu de réintroduire dans le tarif douanier commun le droit autonome de 6 % afférent aux sous-positions 53.06 A et 53.07 A au cas où il serait mis fin aux concessions tarifaires (droit conventionnel de 5 %) accordées pour les produits relevant de ces sous-positions.